

Announcements for 10-04-2020

2020年10月4日報告事項

1. Welcome brothers and sisters and friends who join us at our in-person English Worship while we continue to provide live stream English Worship for those who join us virtually.
歡迎弟兄姐妹們來參加英文實體敬拜，同時英文崇拜繼續提供在線直播。
2. Welcome brothers and sisters and friends who join at our first in-person Chinese Worship this morning while we continue to provide live stream Chinese Worship for those who join us virtually.
歡迎弟兄姐妹和朋友們參加數月來第一次中文實體敬拜。同時，不方便來教堂的人亦可通過在線直播參加中文敬拜。
3. We will observe Holy Communion today. For those who worship with us virtually, please make sure you have a piece of cracker and a cup of grape juice / wine ready.
今天我們會守聖餐，請參加在線崇拜的弟兄姐妹們準備好餅和杯。
4. "Taste of Perspectives" events - Perspectives 2021 class is in the planning stages, you are invited to attend two FREE events to find out if Perspectives is right for you. To Register:
English (10/20 6:30-8:30) <https://forms.gle/78qMNfrmU1gK5yzY7>
Mandarin (10/25 2-4pm) <http://forms.gle/ZV2MBsaotNSJAZVM9>
誠摯邀請您參加"展望" 探索課程
神藉宣教心視野 "展望課程" 讓祂的子民看見上帝託付，教會的宣教使命，學習胸懷普世。
有兩堂免費課，方便您決定是否全程參加：
英文（10月20日 6:30-8:30）<https://forms.gle/78qMNfrmU1gK5yzY7>
國語（10/25/2020 下午 2:00-4:00）<https://forms.gle/ZV2MBsaotNSJAZVM9>
5. Praise the Lord for the Prayer March in Washington DC last Saturday (Sept. 26) afternoon. Over 50,000 people gathered praying for our nation, our families and all those in leadership at every level. Even though the event was over, prayer continues. Here are some suggested prayer points:
 - Humbling ourselves in repentance and asking God to forgive our sins and heal our land.
 - Our military, police and other law enforcement, firefighters, and their families. Security and peace for the nation. Salvation of the lost. Renewed strength in our families. Frontline medical workers and solutions to the coronavirus pandemic. An end to abortion. The president, the vice president and their families. All those who work in the White House and in the executive branch of our government.
 - Compassion and kindness toward one another. Respect and reconciliation between races. Healing in communities torn by violence and injustice. Religious freedom. Boldness for churches to stand firm with the Word of God and to preach Jesus Christ in a troubled world.
 - Our Congress and other leaders at the national, state and local levels. The Supreme Court and judges across the nation.

為昨天（9月26日）在首府舉行的禱告遊行感恩，有五萬多人參與，為國家、家庭，以及各級領導人禱告。雖然這項活動已結束，繼續為下面項目求神幫助：

- 我們自己謙卑悔改，求神赦免我們的罪、醫治這地。
- 為軍人、警察、執法人員、救火員等禱告，求賜和平治安。為失喪靈魂、家庭、前線醫護人員、冠狀病毒大流行及墮胎問題。為總統、副總統及其家人，以及白宮和其它行政部門的工作人員。
- 為能以恩慈相待、種族間互相尊重和好、社會修復祈禱。為宗教自由、為教會能持守真理、在亂世勇敢傳揚基督祈禱。
- 為國會及各級領袖；為最高法院及眾法官祈禱。

6. Calling all prayer warriors - join the Prayer Team for a virtual prayer gathering on 10/10/2020 (Saturday) at 10:00am. We will focus on praying for God's glory to be displayed in the upcoming presidential election. Please contact your small group leaders or Prayer Team Coordinator for the meeting ID.

號召眾禱告勇士參與十月十日早上十時於網上舉行的禱告聚會。是次禱告聚焦在神的榮耀得以在即將到來的大選中彰顯。聯絡團契小組負責人或禱告團隊索取會議 ID 及密碼。

7. Sermon speakers:

	Today	Next Sunday
English Worship	Brother Keith Ryoo	Pastor Young
Chinese Worship	Pastor Ho	Brother Bin Zhang

崇拜講員

	本主日	下主日
英文崇拜	Keith Ryoo 弟兄	崔牧師
中文崇拜	何牧師	張斌弟兄